



Khomphyutha dza Tshilidzi Marwala dza vhuṭali

Ndivhuho Mutsila
Thulisile Shongwe



Tshiṭori itshi tshi amba nga Tshilidzi Marwala.

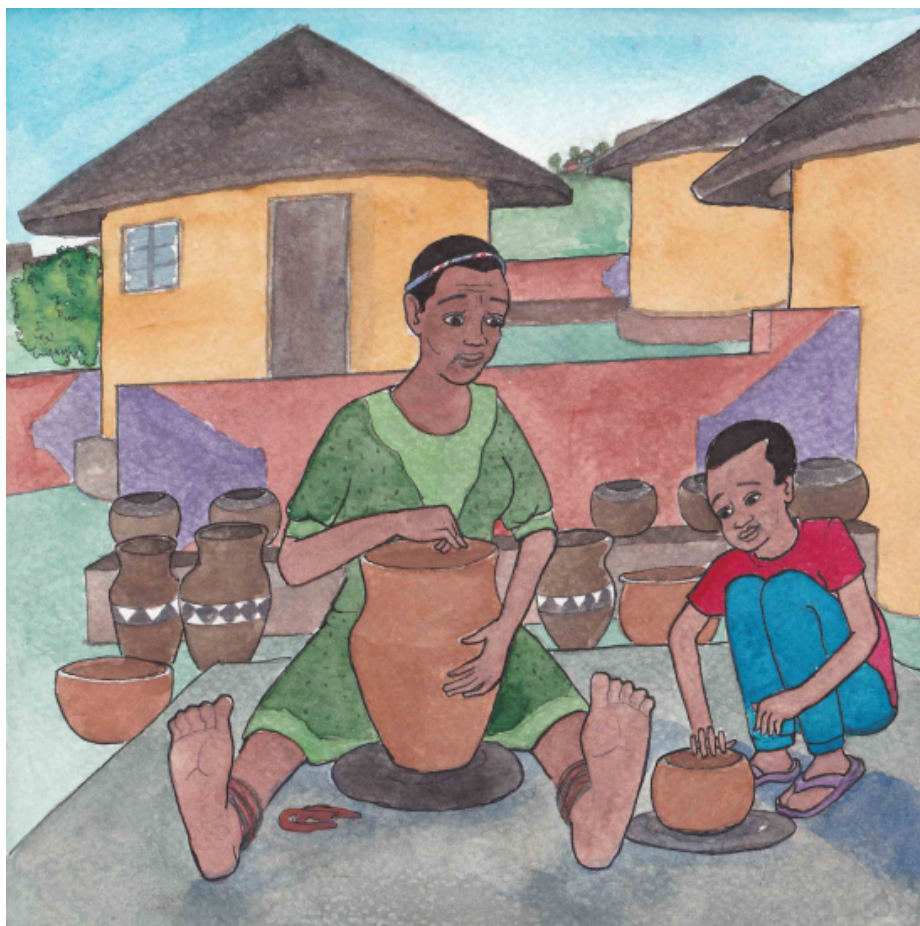
Ndi Rasaintsi wa Khomphyutha na
Muinzhiniara wa Mekhenikhaḷa wa Afrika
Tshipembe.

Hetshi ndi tshiṭori tshi no amba nga Tshilidzi
wa Duthuni we a fhedza o vha muḍivhi wa zwa
Saintsi na Thekhinoḷodzhi ḷifhasini ḷoṭhe.



Tshilidzi Marwala o bebwa kusini kwa Duthuni, Limpopo. Tshilidzi o aluswa nga vhabebi vhawe na makhulu wawe Vho Tshiane.

Vho Tshiane vho vha vhe muvhumbi wa khali. Kuvhumbelwe kwa khali dzavho dza sialala kwo sumbedza vhuinzhiniara ha mupo wone uṅe.



Vhuinzhiniara ndi saintsi ya u sika na u vhumba zwithu, sa mitshini na zwifhaṭo.

Vho Tshiane o vha vha tshi ḡivha vhuinzhiniara ha u vhumba khali dza Tshivenda.

Tshilidzi o takadzwa nga u vhona makhulu wawe vha tshi vhumba khali na u vha thusa u vhumba khali.



Vho vha vha tshi thoma nga u ita tshitendeledzi tsha tshiraho tsha khali.

Vha kona u phaphelela lijwe vumba vha tshi vhumba matungo ayo.

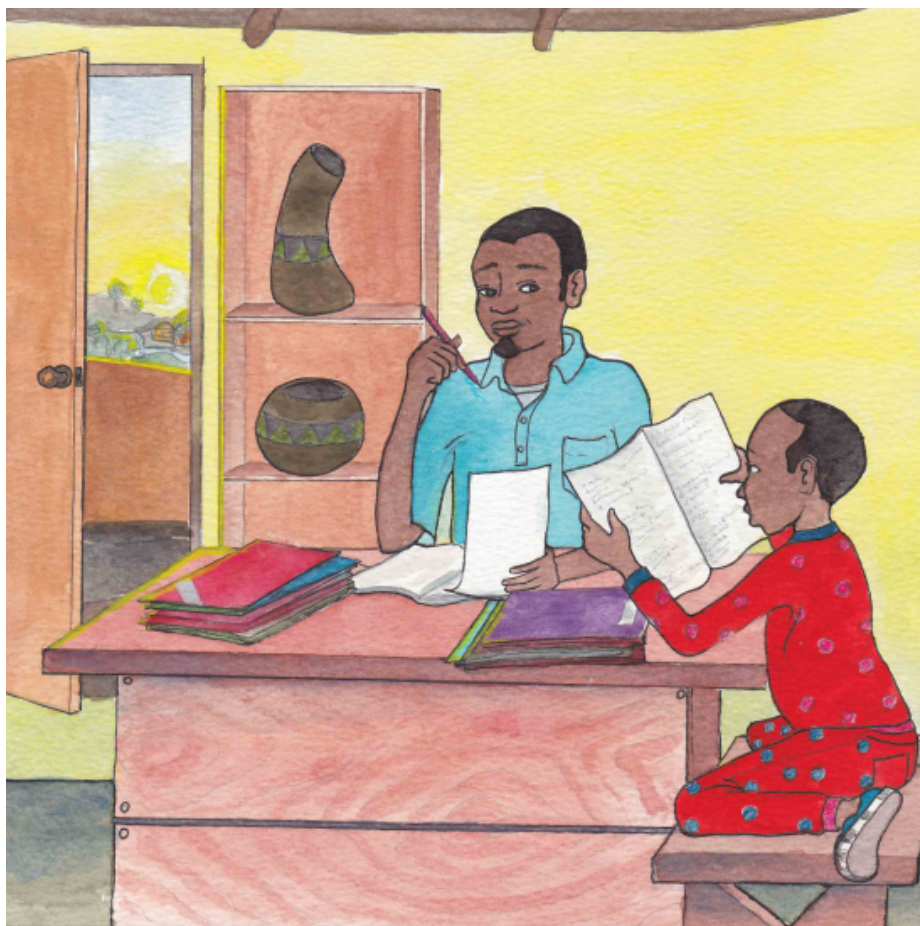
Makhulu Vho Tshiane o vho vha vha tshi omisa khali dzavho guvhani vha kona u dzi fhisa.



Mulilo u no fhisesa u fhisa khali dza khwaṯha.

U fhisa khali nga mufhiso muhulu hu bvisa maḡi a re
kha khali. Vumba ḡa oma ḡa tou te!

Khali dza Vho Tshianeozo dzo vha dzo khwaṯha lune dza
shuma tshifhinga tshilapfu.



Khotsi a Tshilidzi na vhone vho ita uri a takalele Saints na Vhuinzhiniara.

Vho Marwala vho vha vhe mudededzi wa mbalo tshikoloni tsha henefho Duthuni.

Tshilidzi o guda mbalo dza muandiso a sa athu thoma tshikolo nge a vhala bugu dza u andisa mbalo dza khotsi awe.



Tshilidzi o vha muthu wa u ɽoɽou ɽivha zwithu. Vhusiku o vha a tshi dzhia thotshi ya khotsi awe a vhone shela ɽaɽulu uri a vhone hu no fhelela liɽaɽulu!

Tshilidzi o ri u phasa phuraimari, a ɽuwa a ya a dzula hosile ya Dimani High School ɽoroboni ya Shayandima.



Hosiŋele ho vha hu tshi takadza ngauri o ɽangana na vhathu vhaswa. Tshilidzi o guda u tshila na vhanwe vhana sa vhana vha mme.

Tshilidzi o mbo ɽi fhirela Mbilwi High School. Vhadededzi vha Tshilidzi vha Mbalo na Saintsi vha afha vho mu nyanyula vhukuma. Vha mu ɽuɽuwedza uri a shumese.

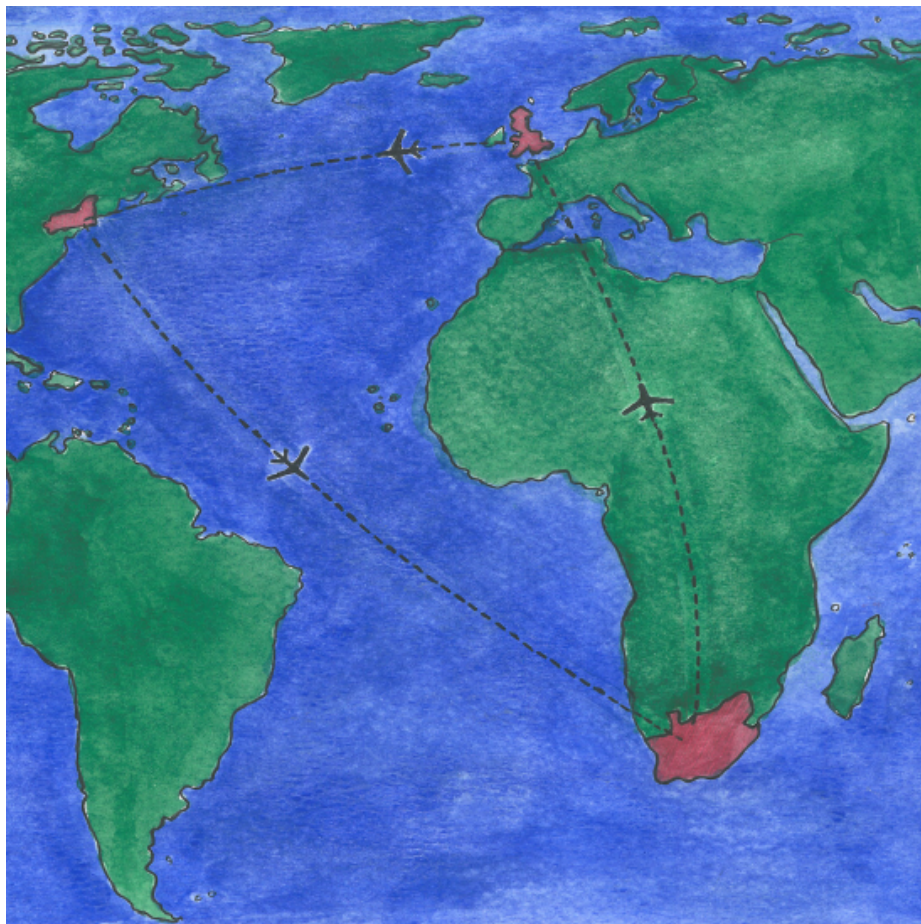


Kha ñwaha wawe wa u fhedza, Tshilidzi o kunda kha muṭaṭisano wa *National Youth Science Olympiad*.

O wina lwendo lwa u ya London kha Foramu ya Vhaswa ya Mashango oṭhe ya Saints.

Tshilidzi o guda Vhuinzhiniara ha Mekhenikhaḷa Yunivesithi ya Pretoria.

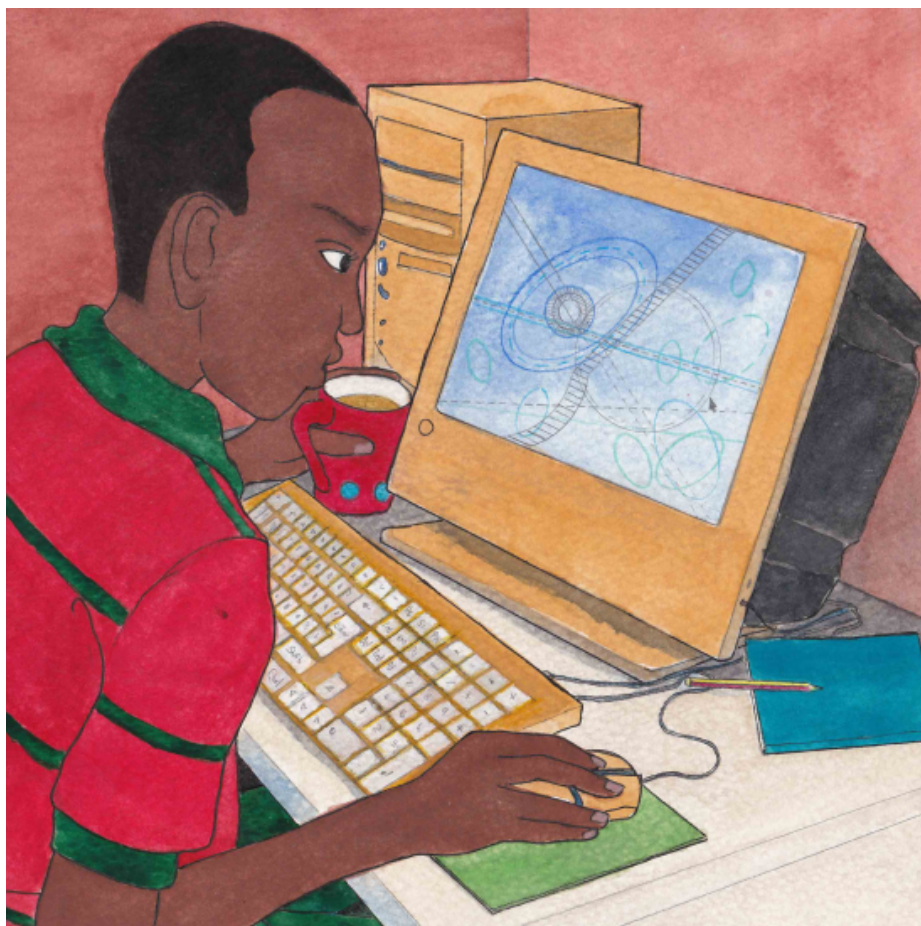
U bva afho o dzhena Yunivesithi ya Cambridge.



Tshilidzi o tama u divha uri thekhinolodzhi i nga khwinisa hani vhutshilo hashu. O guda zwa Saints i ya Khomphyutha ngei England.

U bva afho, lutamo lwawe lwa u guda lwo mu isa Amerika he a guda zwa Thekhinolodzhi na Vhuinzhiniara.

Nga murahu ha minwaha minzhi ya u guda, Tshilidzi o humbula u vhuysa ndivho yawe hayani, Afrika Tshipembe.



O thoma u shuma sa mubveledzi wa sofuthiwee ya khomphyutha, a tshi shuma na zwa maṭali a mafanedza.

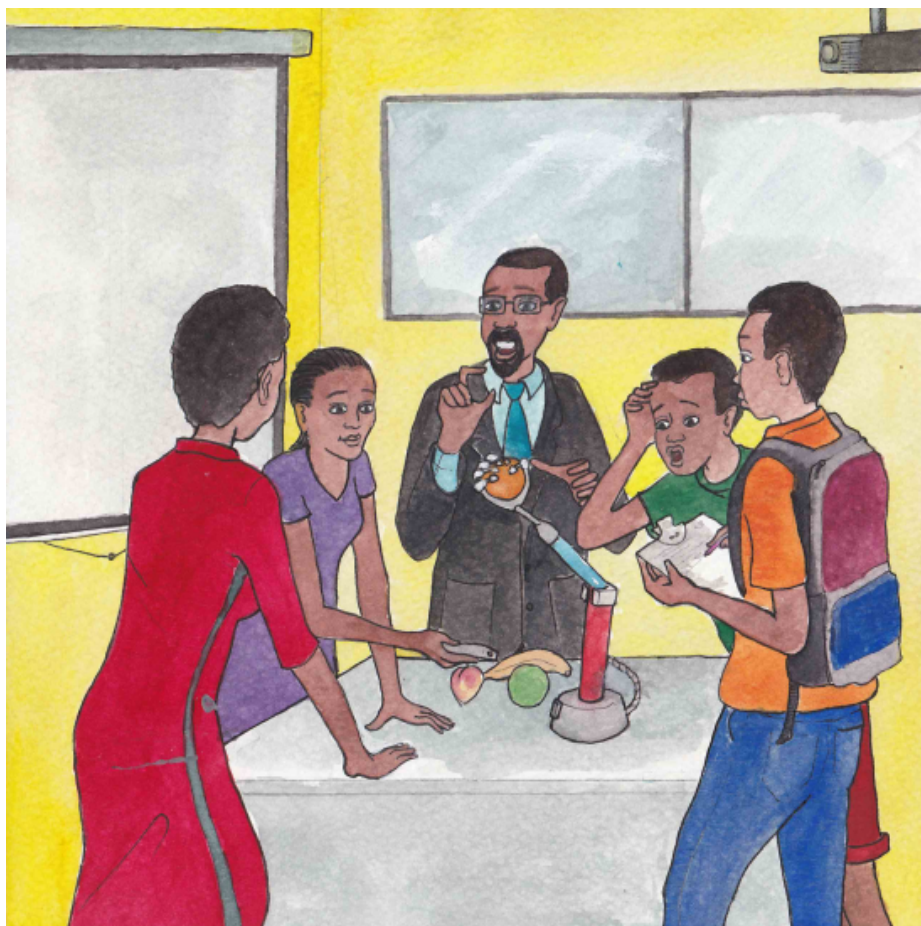
Maṭali a mafanedza ndi musi mitshini i tshi shumisa vhuṭali vhu no anzela u wanala kha vhathu.

Tshilidzi o bveledza phurogireme i no ita uri khomphyutha dzi thetshele na u nukhedza zwithu sa vhathu!



Namusi Tshilidzi ndi makone wa zwa Vhuinzhiniara ha Mekhenikhaḽa na zwa saintsi ya khomphyutha.

Nga tshino tshifhinga, Phurofesa Marwala vha khou shuma na zwa uri khomphyutha dzi kone u ri itela zwithu zwinzhi sa banngani, zwibadela na zwikoloni.



Tshilidzi o sedzesa zwa uri Thekhinolodzhi i nga sikela hani vhathu mishumo ine ya do khwinisa vhutshilo havho.

U khou fhaṭa ndivho ya zwa Saints na Thekhinolodzhi.

Vhutshilo ha Vho Marwala hu sumbedza ndeme ya pfunzo na u futelela vhutshiloni. Na ndeme ya u toḁou divha!

—Mbudziso

1. Ndi vhoneyi vhe vha tūtūwedza Tshilidzi uri a vhe mudivhi wa saintsi? Ndi ngani ni tshi ralo?
2. Tshilidzi o guda zwifhio musi e hositele?
3. 'Saintsi ya Khomphyutha' ndi mini? Wanani zwinwe zwinzhi nga thero iyi.
4. Vhainzhiniara vha Mekhenikhaḽa vha shuma mini? Itani thodisiso nga ha mishumo yavho.
5. Ndi ngani mushumo wa Vho-Tshianeone wa u vhumba khali dza vumba u tshi vhidzwa vhuinzhiniere?
6. Talusani ndila ine Saintsi na Thekinolodzhi zwa thusa ngayo u sika mishumo na u khwinisa vhutshilo ha vhathu vhothe?
7. Wanulusani zwo engedzeaho nga ha zwithu zwa mafanedza (*artificial intelligence*).

—Bugu dza tsielano iyi

- Andile Mji
- Asnath Mahapa
- Bongani Mayosi
- Charlotte Maxeke
- Mmantsane Moche Diale
- Mulalo Doyoyo
- Tebello Nyokong
- Tshilidzi Marwala

Tshitori itshi tsho sikiwa na u nwalwa nga
Tshivenda, sa tshipida tsha thandela ya
matheriala a u vhala ya Zenex Ulwazi Lwethu
ya 2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



basic education
Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Khomphyutha dza Tshilidzi Marwala dza vhuṭali

Author/s: Ndivhuho Mutsila

Illustrator/s: Thulisile Shongwe

Assurer/s: Eric Khorombi, Doris Manyamalala

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY  – Credit must be given to the creator

